

# GLASGOW DECLARATION

Strong Universities for a Strong Europe  
Des universités fortes pour une Europe forte  
Starke Universitäten für ein starkes Europa  
Universidades fuertes para una Europa fuerte  
Grandi università per una Europa forte



Copyright © 2005 by the European University Association

All rights reserved. This information may be freely used and copied for non-commercial purposes, provided that the source is acknowledged (© European University Association).

For ordering information, please contact [publications@eua.be](mailto:publications@eua.be) or write to:

**European University Association asbl**

Rue d'Egmont 13

1000 Brussels, Belgium

Tel +32-2 230 55 44 - Fax +32-2 230 57 51

A free electronic version of this study is available through [www.eua.be](http://www.eua.be)

The Glasgow Declaration results from the debates that took place during the third EUA Convention of Higher Education Institutions hosted by the three Glasgow universities from 31 March to 2 April 2005. It was formally adopted by the EUA Council on 15 April. Over six hundred higher education representatives from forty-seven countries were present in Glasgow to discuss their own future and their contribution to shaping the European Knowledge society.

The Declaration provides the basis for the message that EUA will present to Ministers of Education meeting in Bergen on 19/20 May to discuss next steps in the Bologna Process, and also sets the policy agenda for the higher education community in the years to come. It will be the basis for the high level policy dialogue between public authorities and universities stressed by Commission President, José Manuel Barroso, in Glasgow, and emphasises our willingness to work with partners in securing the future of European universities as, in the words of President Barroso, “unquestionably one of Europe’s top priorities.”

The Declaration underlines universities’ commitment to pushing forward reforms and the importance of developing differentiated missions and profiles to address responsibly the challenges of global competition and social cohesion. Governments are called upon to give European universities the autonomy they need, be it legal, administrative or financial, to allow them to implement reforms, while universities recognise the importance of improving governance and strengthening leadership at all levels.

For the first time, EUA addresses the crucial topic of funding, stating clearly that adequate funding is a prerequisite for securing universities’ future and, with it, their capacity for promoting cultural, social and technological innovation. The Declaration emphasises that Europe cannot hope to compete with education systems in other parts of the world if higher education and research budgets are not viewed as an investment in the future and urgently increased. At the institutional level, universities are committed to improving their governing structures and leadership competence so as to increase their efficiency and innovative capacity and to achieve their multiple missions.

These are the challenges that the newly elected EUA President and Board will take up in the years to come. I am happy that we are able to start by ensuring that the Glasgow Declaration is available in five languages. I would therefore like to take this opportunity to thank all those who contributed to the success of the Glasgow Convention and the preparation of this multilingual publication.



Professor Georg Winckler  
President

# STRONG UNIVERSITIES FOR A STRONG EUROPE

## I. PREAMBLE

- 1 The Glasgow Declaration provides the basis for a continued high level policy dialogue between universities – in the broadest sense - and public authorities which was called for in Glasgow by Commission President José Manuel Barroso in order to secure, as one of Europe's top priorities, the future of Europe's universities.
- 2 The Glasgow Declaration sets out actions which will ensure that universities make their full contribution to building Europe as a major player in a global environment. This Action Agenda follows on from the work begun by EUA in Salamanca (2001) and in Graz (2003).
- 3 Europe needs strong and creative universities as key actors in shaping the European knowledge society through their commitment to wide participation and lifelong learning, and by their promotion of quality and excellence in teaching, learning, research and innovation activities.
- 4 This will be achieved by self-confident institutions able to determine their own development and to contribute to social, cultural and economic well-being at regional, national, European and global level.
- 5 Universities are committed to improving their governing structures and leadership competence so as to increase their efficiency and innovative capacity and to achieve their multiple missions.

## II. MISSION AND VALUES FOR STRONG INSTITUTIONS

- 6 Universities' multiple missions involve the creation, preservation, evaluation, dissemination and exploitation of knowledge. Strong universities require strong academic and social values that underlie their contributions to society. Universities share a commitment to the social underpinning of economic growth and the ethical dimensions of higher education and research.
- 7 Universities are developing differentiated missions and profiles to address the challenges of global competition while maintaining a commitment to access and social cohesion. Diversification and greater competition are balanced by inter-institutional cooperation based on a shared commitment to quality.
- 8 Inter-institutional cooperation has been the hallmark of Europe's universities and is increasingly important in a globalised and competitive environment. Universities acknowledge that European integration must be accompanied by strengthened international cooperation based on a community of interests.
- 9 Universities are open to working with society. Institutional autonomy and mission diversity are essential prerequisites for ensuring effective engagement.

## III. THE POLICY FRAMEWORK - THE KNOWLEDGE SOCIETY THROUGH HIGHER EDUCATION AND RESEARCH

- 10 Universities have demonstrated the inextricable linkage between implementing the Bologna reforms and meeting the research and innovation goals of the Lisbon Agenda. These two policy agendas urgently need to be viewed together in order for each to be successful in the long term.
- 11 Recognising this common research and higher education agenda implies rethinking the role of governments in their relation to universities. Governments must emphasise trust and empowerment, provide incentives in order to support and steer the higher education sector and concentrate on a supervisory rather than a regulatory role.
- 12 The importance of investment in education, innovation and research in meeting the Lisbon goals, and the central role of universities, means that policy discussions between universities and national authorities should take place with governments as a whole as well as at individual ministerial level.

## IV. REFOCUSING THE BOLOGNA PROCESS MIDWAY TO 2010

- 13 Bologna reforms are refocusing on higher education institutions, now that the legislative framework is largely in place. Universities willingly accept their responsibility to drive forward implementation in the next five years and urge governments to accept that the process needs time, and financial and human resources, to ensure long-term sustainability.
- 14 Universities commit to redoubling their efforts to introduce innovative teaching methods, to reorient curricula in a dialogue with employers and to take up the challenge of academic and professional education, lifelong learning and recognition of prior learning. Governments are urged to give universities the autonomy they need to introduce the agreed reforms.
- 15 In order to enhance the acceptance of first cycle qualifications, governments should take the lead by restructuring public sector career paths accordingly.
- 16 Universities commit to increasing their efforts to promote student centred learning, to introduce learning outcomes in curricular design, to implement ECTS and to ensure the flexible adoption of modularisation. Governments should include universities in the continuing efforts to develop national and European qualifications frameworks. These must be sufficiently broad and transparent to promote institutional innovation and be given time in order to be developed adequately and to agree on a common terminology.
- 17 In refocusing the Bologna Process, universities undertake to give a higher priority to the social dimension as a fundamental commitment, to develop policies in order to increase and widen opportunities for access and support to under-represented groups, and to promote research in order to inform policy and target actions to address inequality in higher education systems. Governments are called upon to remove legal obstacles to implementing these policies.
- 18 Providing incentives for the mobility of students in all cycles, as well as that of academic and administrative staff, is crucial. EJA advocates European funding schemes that target students with the greatest financial needs. Universities should exploit opportunities offered by existing networks and cooperation schemes. Governments are urged to solve such issues as restrictive visa, internship and labour-market regulations that impede student and staff exchange, including those arising from social security and in particular pension arrangements. The question of the synchronisation of academic calendars must be addressed.
- 19 To meet these commitments, universities underline the importance of the involvement of students as full partners in the process and will seek to reinforce this partnership in the future.
- 20 Universities will reinforce the European dimension in a variety of ways, e.g., benchmarking curricula, developing joint degrees using European tools, enhancing intercultural and multilingual skills. Universities call on governments to ensure that remaining barriers to the development of joint degrees are removed and that appropriate language policies are in place, starting at the school level.

## V. ENHANCING RESEARCH AND INNOVATION

- 21 Universities assume their responsibility for providing a broad research-based education to students at all levels in response to society's growing need for scientific and technological information and understanding.
- 22 Universities must exercise their own responsibilities for enhancing research and innovation through the optimal use of resources and the development of institutional research strategies. Their diverse profiles ensure that they are increasingly engaged in the research and innovation process, working with different partners.
- 23 Universities strongly support the establishment of the European Research Council (ERC) for the enhancement of the quality and excellence of European research and call on national governments and the EC to establish it rapidly within the Seventh Framework Programme. Following identified good practices in several European countries and in the Sixth Framework Programme, governments should be aware of the need to open up and coordinate national funding.
- 24 Universities accept that there is a tension between the necessary strengthening of research universities and the need to ensure resources for research-based teaching in all universities. Governments are called upon to recognise the particular role of universities as essential nodes in networks promoting innovation and transfer at regional level and to make the necessary financial support available to strengthen this process.

## VI. RESEARCH TRAINING AND RESEARCHER CAREERS

- 25 The design of doctoral programmes will ensure: that while the central element of doctoral programmes remains the advancement of knowledge through research, doctoral training will meet the needs of an employment market that is wider than academia, through the development of research competence and transferable skills; that doctoral programmes correspond to three to four years full time work; that joint transnational doctoral programmes are strengthened, and that doctoral candidates are considered both as students and as early stage researchers with commensurate rights.
- 26 Universities welcome the adoption of the "European Charter for Researchers/Code of Conduct for the Recruitment of Researchers" and emphasise their key role in the dialogue on the enhancement of research careers in Europe, not least in order to avoid 'brain drain'.

## VII. QUALITY FOR STRONG INSTITUTIONS

- 27 Universities stress the link between a systematic quality culture, the scope of autonomy and funding levels, and call on governments to acknowledge that greater autonomy and adequate funding levels are essential to raising the overall quality of Europe's universities.
- 28 Universities are committed to developing, embedding and mainstreaming an internal quality culture that fits their institutional mission and objectives. This commitment is demonstrated by the growing numbers of institutions involved in EUA's quality related activities. Universities are convinced that legitimacy of and confidence in external quality assurance procedures derive from a partnership among all stakeholders (students, universities, national authorities) and a shared agreement on these procedures, their goals and follow-up.
- 29 Universities advocate a balance between autonomy and accountability through institutional audit procedures which: embody a fitness for purpose approach that is culturally adapted to countries and institutions and in line with their different missions and profiles; are aimed at strategic improvement and change rather than quality control; and are designed to develop a European dimension through European evaluation teams and to take into account engagement with society and commitment to the social dimension of the Bologna Process.
- 30 Universities are committed to a dialogue and a partnership, at European level in the "E4" (comprising ENQA, ESIB, EUA and EURASHE) in order to enhance accountability procedures that would strengthen the overall quality of Europe's universities. EUA supports the ENQA report for Bergen, including the standards and guidelines for quality assurance, the establishment of a European register of quality assurance agencies and the European Register Committee.

## VIII. FUNDING FOR STRONG INSTITUTIONS

- 31 Europe's universities are not sufficiently funded and cannot be expected to compete with other systems without comparable levels of funding. At present, EU countries spend about half of the proportion of their GDP on universities compared to the United States. While Europe's Lisbon goals are ambitious, public funding for research and higher education is stagnating at best. Universities maintain that weakened public support erodes their role in sustaining democracy and their capacity for promoting cultural, social and technological innovation. Governments must ensure appropriate levels of funding to maintain and raise the quality of institutions.
- 32 Universities are working to diversify their funding streams. They are committed to exploring combined public/private funding models and to launching a structured and evidence-based discussion within EUA and with stakeholders. They will develop full economic cost models and call on governments to allocate funds accordingly.
- 33 In the interests of accountability and transparency universities are committed to explore good practice and to reinforce leadership and strengthen professional management.

## IX. CONCLUSION

- 34 Universities intend to shape the strategic debate on their role within the Europe of Knowledge. Universities call on governments to view higher education and research budgets as an investment in the future. Universities welcome the dialogue that started in Glasgow at the highest European political level and convey the message that a strong Europe needs strong universities.

EUA, Brussels, 15 April 2005

# DES UNIVERSITÉS FORTES POUR UNE EUROPE FORTE

## I. PRÉAMBULE

- 1 La Déclaration de Glasgow se veut une base pour la poursuite d'un dialogue de haut niveau sur les politiques d'enseignement supérieur entre les universités – au sens large du terme – et les autorités publiques. La nécessité d'un tel dialogue a été soulignée à Glasgow par le Président de la Commission européenne, José Manuel Barroso, afin de garantir l'avenir des universités européennes en plaçant celui-ci en tête des priorités de l'Europe.
- 2 La Déclaration de Glasgow indique les actions à suivre pour garantir que les universités contribuent pleinement au renforcement de la position de l'Europe dans le monde. Ce plan d'action fait suite au travail commencé par l'EUA à Salamanque (2001) et à Graz (2003).
- 3 L'Europe a besoin d'universités fortes et créatives qui soient des acteurs clés dans la construction d'une société européenne du savoir et ceci par leur engagement à une participation démocratique à l'enseignement supérieur, à l'éducation tout au long de la vie, ainsi que par un souci de qualité et d'excellence dans l'enseignement, l'apprentissage, la recherche et l'innovation.
- 4 Cet objectif pourra être atteint par des universités confiantes dans leur potentiel, capables de décider librement de leur développement et de leur contribution au bien-être social, culturel et économique aux niveaux régional, national, européen et global.
- 5 Les universités s'engagent à améliorer leur fonctionnement interne (instances décisionnelles et compétences des équipes dirigeantes) afin d'augmenter leur efficacité et leur capacité à l'innovation et d'accomplir leurs multiples missions.

## II. MISSION ET VALEURS POUR DES UNIVERSITÉS FORTES

- 6 Les multiples missions de l'université impliquent la création, la préservation, l'évaluation, la diffusion et la valorisation du savoir. Des universités fortes nécessitent des valeurs académiques et sociales fortes qui sous-tendent leurs contributions à la société. Les universités souscrivent à la dimension sociale de la croissance économique et adhèrent aux principes éthiques de l'enseignement supérieur et de la recherche.
- 7 Les universités développent des missions et des profils différenciés afin de relever les défis d'un environnement concurrentiel tout en veillant à préserver un large accès à l'enseignement supérieur et le souci de la cohésion sociale. Diversification et concurrence accrue doivent être contrebalancées par une coopération interuniversitaire reposant sur un engagement commun de qualité de leurs activités.
- 8 La coopération interuniversitaire est une spécificité des universités européennes et revêt une importance croissante dans un environnement globalisé et concurrentiel. Les universités reconnaissent que l'intégration européenne doit être accompagnée par une coopération internationale renforcée sur la base d'une communauté d'intérêts.
- 9 Les universités souhaitent tisser des liens plus étroits avec leur environnement social et économique. L'autonomie des universités et le choix de missions diversifiées sont des conditions essentielles pour leur permettre de s'engager de façon effective.



## III. LE CADRE POLITIQUE – LA SOCIÉTÉ DU SAVOIR PAR L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET LA RECHERCHE

- 10 Les universités ont fait la preuve du lien inextricable entre la mise en œuvre des réformes de Bologne et la réalisation des objectifs de recherche et d'innovation de l'agenda de Lisbonne. Il est urgent que ces deux agendas politiques soient envisagés ensemble afin d'assurer leur succès à long terme.
- 11 Reconnaître cet agenda commun pour l'enseignement supérieur et la recherche implique de repenser la relation Etat-Université. Les gouvernements doivent faire confiance aux universités et leur accorder les moyens d'une capacité d'action accrue, soutenir et guider le secteur de l'enseignement supérieur par des mesures incitatives et privilégier un rôle de supervision plutôt que de régulation.
- 12 L'importance d'investir dans l'enseignement, l'innovation et la recherche pour atteindre les objectifs de Lisbonne et le rôle central que jouent les universités dans ce processus impliquent que les discussions politiques entre universités et autorités nationales aient lieu aussi bien au niveau gouvernemental dans son ensemble qu'au niveau des ministères.

## IV. RECENTER LE PROCESSUS DE BOLOGNE À MI-CHEMIN DE 2010

- 13 Alors que le cadre législatif est mis en place dans la plupart des pays, le succès des réformes de Bologne repose désormais sur leur bonne mise en œuvre par les institutions d'enseignement supérieur. Les universités assumeront avec enthousiasme leur responsabilité dans l'application de ces réformes durant les cinq prochaines années. Toutefois, elles exhortent les gouvernements à leur fournir le temps ainsi que les ressources humaines et financières nécessaires pour assurer leur durabilité à long terme.
- 14 Les universités s'engagent à redoubler d'efforts pour introduire des méthodes d'enseignement innovantes, pour réorienter les programmes en consultation avec les employeurs et pour relever le défi de la formation académique et professionnelle, de l'éducation tout au long de la vie et de la validation des acquis. Les gouvernements sont appelés expressément à donner aux universités l'autonomie dont elles ont besoin pour introduire les changements requis.
- 15 Afin d'accroître l'acceptation des qualifications du premier cycle sur le marché du travail, les gouvernements devraient montrer l'exemple en restructurant de façon adéquate les parcours de carrières du secteur public.
- 16 Les universités s'engagent à accroître leurs efforts afin de promouvoir l'apprentissage centré sur l'étudiant, d'introduire les objectifs d'apprentissage dans le développement des programmes d'études, de mettre en place le système européen de crédits (ECTS) et d'assurer l'adoption flexible de la modularisation. Les gouvernements devraient inclure les universités dans les discussions en cours sur le développement des cadres de qualifications aux niveaux national et européen. Ces derniers doivent être suffisamment larges et clairs pour promouvoir l'innovation au sein des universités ; il est également nécessaire de prendre le temps de les développer de façon adéquate et de définir une terminologie commune acceptée par tous.
- 17 Dans le cadre de la mise en place du processus de Bologne au niveau institutionnel, les universités s'engagent à donner une priorité plus grande à la dimension sociale dont elles font un objectif fondamental, à développer des politiques pour accroître et élargir les opportunités d'accès et de soutien aux groupes sous-représentés, à promouvoir la recherche afin de permettre le développement de politiques adéquates et d'actions ciblées pour réduire les inégalités dans les systèmes d'enseignement supérieur. Les gouvernements sont appelés à supprimer les obstacles juridiques à la mise en place de ces politiques.
- 18 Il est crucial de fournir plus de mesures incitatives pour encourager la mobilité des étudiants dans tous les cycles ainsi que celle du personnel académique et administratif. L'EUA préconise de nouveaux programmes européens de financement au profit des étudiants dont les besoins financiers sont les plus grands. Par ailleurs, les universités devraient exploiter au mieux les opportunités offertes par les réseaux et les systèmes de coopération existants. Les gouvernements sont appelés expressément à résoudre les problèmes liés à la délivrance restrictive des visas, aux réglementations concernant les stages et le marché de l'emploi qui entravent la mobilité des étudiants et du personnel universitaire, y compris celles liées à la sécurité sociale et en particulier aux retraites. La question de la synchronisation des calendriers académiques devra également être abordée.
- 19 Pour respecter ces engagements, les universités soulignent l'importance d'impliquer les étudiants en tant que partenaires à part entière dans le processus et chercheront à renforcer ce partenariat à l'avenir.
- 20 Les universités renforceront la dimension européenne de diverses façons, par exemple en comparant leurs programmes d'études, en développant des programmes conjoints avec l'aide d'instruments européens, en renforçant les compétences interculturelles et linguistiques de leurs personnels et de leurs étudiants. Les universités appellent les gouvernements à faire en sorte que les barrières juridiques au développement des programmes conjoints soient supprimées et que des politiques adéquates d'apprentissage des langues soient mises en place dès l'enseignement primaire.

## V. ACCROÎTRE RECHERCHE ET INNOVATION

- 21 Il est de la responsabilité des universités de dispenser, aux étudiants de tous les niveaux, une éducation large basée sur la recherche afin de les équiper à comprendre et traiter l'information dans les domaines scientifique et technologique.
- 22 Les universités doivent prendre leurs responsabilités pour développer la recherche et l'innovation en utilisant leurs ressources de façon optimale et en développant des stratégies de recherche au niveau de chaque établissement. La définition de missions différenciées adaptées à leur environnement garantira leur engagement croissant, avec des partenaires variés, dans le processus de recherche et d'innovation.
- 23 Les universités soutiennent avec force la mise en place du Conseil Européen de la Recherche (ERC) pour la promotion de la qualité et de l'excellence de la recherche européenne. Elles appellent les gouvernements nationaux et la Commission européenne à l'établir rapidement dans le cadre du Septième Programme Cadre. Suite aux bonnes pratiques identifiées dans plusieurs pays européens et dans le Sixième Programme Cadre, il serait souhaitable que les gouvernements prennent conscience du besoin d'ouvrir et de coordonner le financement de la recherche au niveau national.
- 24 Les universités reconnaissent qu'il existe une tension entre le nécessaire renforcement des universités pleinement engagées dans des activités de recherche et le besoin de garantir les ressources adéquates pour un enseignement fondé sur la recherche dans toutes les universités. Les gouvernements sont appelés à reconnaître le rôle particulier des universités en tant que relais essentiels dans les réseaux qui promeuvent l'innovation et le transfert au niveau régional et à apporter le soutien financier nécessaire pour renforcer ce processus.

## VI. FORMATION À LA RECHERCHE ET CARRIÈRES DES CHERCHEURS

- 25 Le développement des programmes de doctorat doit garantir : que l'élément central de ces programmes reste l'avancement du savoir par la recherche mais que la formation doctorale réponde aussi aux besoins d'un marché de l'emploi plus large que le milieu académique et ce, par le développement de la capacité à la recherche et des compétences transférables ; que ces programmes doctoraux correspondent à 3-4 années de travail à plein temps ; que les programmes doctoraux conjoints au niveau transnational soient renforcés et que les doctorants soient considérés à la fois comme des étudiants et comme des chercheurs en début de carrière bénéficiant de droits appropriés.
- 26 Les universités se félicitent de l'adoption de la «Charte européenne du chercheur» et du «Code de conduite pour le recrutement des chercheurs», et soulignent le rôle crucial qu'elles ont à jouer dans le dialogue sur l'amélioration des carrières de chercheurs en Europe, et en particulier pour éviter la «fuite des cerveaux».

## VII. LA QUALITÉ POUR RENFORCER LES UNIVERSITÉS

- 27 Les universités soulignent le lien qui existe entre une culture systématique de la qualité, le degré d'autonomie et les niveaux de financement. Elles appellent les gouvernements à reconnaître qu'une plus grande autonomie et des niveaux de financement adéquats sont des facteurs essentiels d'amélioration de la qualité de l'ensemble des universités d'Europe.
- 28 Les universités s'engagent à développer, intégrer et étendre à toutes leurs activités une culture interne de la qualité qui soit en accord avec leur mission et leurs objectifs. Cet engagement est démontré par le nombre croissant d'institutions d'enseignement supérieur qui participent aux activités de l'EUA dans le domaine de la qualité. Les universités sont convaincues que la légitimité des procédures externes d'assurance qualité et la confiance qui leur est accordée dépendent d'un partenariat entre tous les acteurs (étudiants, universités, autorités nationales) et d'un accord sur ces procédures, leurs objectifs et leur suivi.
- 29 Les universités recommandent un équilibre entre autonomie et responsabilité à travers des procédures d'audit au niveau de l'institution. Ces procédures devraient : être basées sur un souci d'adéquation aux objectifs qui soient culturellement adaptés aux pays et aux institutions d'enseignement supérieur ainsi qu'à leurs missions et profils diversifiés ; avoir pour objectif l'amélioration stratégique et la capacité au changement plutôt que le contrôle de la qualité ; avoir pour but de développer une dimension européenne par l'intermédiaire d'équipes d'évaluation provenant de plusieurs pays et de prendre en compte l'engagement de l'institution envers la société et la dimension sociale du processus de Bologne.
- 30 Les universités sont engagées dans un dialogue et un partenariat au niveau européen dans le cadre du groupe "E4" (comprenant ENQA, ESIB, EUA et EURASHE) afin d'améliorer les procédures d'évaluation pour renforcer la qualité de l'ensemble des universités d'Europe. L'EUA soutient le rapport d'ENQA rédigé pour Bergen, les principes et lignes directrices pour l'assurance qualité, ainsi que la mise en place d'un registre européen d'agences d'assurance qualité et du Comité européen chargé de ce registre.

## VIII. UN FINANCEMENT ADÉQUAT POUR DES UNIVERSITÉS FORTES

- 31 Les universités d'Europe ne reçoivent pas un financement suffisant et ne peuvent de fait assumer la concurrence avec d'autres systèmes si des niveaux de financement comparables ne leur sont pas alloués. A l'heure actuelle, le financement des universités dans les pays de l'Union européenne ne correspond, en proportion du PIB, qu'à la moitié du financement reçu par les universités américaines. Alors que les objectifs de la stratégie européenne de Lisbonne sont ambitieux, le financement public pour la recherche et l'enseignement supérieur stagne lorsqu'il ne décroît pas. Les universités affirment que ce manque de financement public mine leur rôle de soutien à la démocratie et leur capacité à promouvoir l'innovation culturelle, sociale et technologique. Les gouvernements doivent garantir des niveaux de financement appropriés au maintien et à l'augmentation de la qualité des institutions universitaires.
- 32 Les universités s'efforcent de diversifier leurs sources de financement. Elles s'engagent à explorer des modèles mixtes de financement public/privé et à lancer une discussion en profondeur sur la base d'études précises, au sein de l'EUA et avec ses partenaires. Elles développeront des modèles détaillant la totalité des coûts qu'elles assument et appelleront les gouvernements à allouer des fonds sur cette base.
- 33 Afin de garantir responsabilité et transparence, les universités s'engagent à explorer les exemples de bonne pratique et à renforcer leur capacité à une gestion professionnelle.

## IX. CONCLUSION

- 34 Les universités ont l'intention de peser dans le débat stratégique sur leur rôle dans l'Europe de la connaissance. Elles appellent les gouvernements à considérer les budgets de l'enseignement supérieur et de la recherche comme un investissement dans l'avenir. Elles se félicitent du dialogue initié à Glasgow au niveau politique européen le plus haut et affirment qu'une Europe forte nécessite des universités fortes.

EUA, Bruxelles, 15 avril 2005

# STARKE UNIVERSITÄTEN FÜR EIN STARKES EUROPA

## I. PRÄAMBEL

- 1 Die Glasgow Erklärung bildet die Grundlage eines fortzusetzenden politischen Dialogs zwischen Universitäten (im weitesten Sinne) und höchsten staatlichen wie supranationalen Stellen, zu dem der Präsident der Europäischen Kommission, José Manuel Barroso, in Glasgow mit der Absicht aufrief, als vorrangiges Anliegen Europas die Zukunft der europäischen Universitäten zu sichern.
- 2 Die Glasgow Erklärung enthält Maßnahmen, die garantieren, dass die Universitäten ihren vollen Beitrag leisten werden, damit Europa seinen Platz als wichtiger Akteur in einem globalen Umfeld einnehmen kann. Dieser Maßnahmenkatalog baut auf der Arbeit auf, die die EUA in Salamanca (2001) und Graz (2003) begonnen hat.
- 3 Europa braucht starke und kreative Universitäten als Träger der Gestaltung der europäischen Wissensgesellschaft, die sich für eine Ausweitung der Hochschulbildung, für lebenslanges Lernen sowie für die Sicherstellung von Qualität und Exzellenz in Lehr-, Lern-, Forschungs- und Innovationsprozessen einsetzen.
- 4 Dies wird durch selbstbewusste Universitäten erreicht, die in der Lage sind, ihre eigene Entwicklung zu bestimmen und ihren Beitrag zur sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Entwicklung auf regionaler, nationaler, europäischer und globaler Ebene zu leisten.
- 5 Die Universitäten haben sich der Aufgabe verschrieben, ihre Leitungsstrukturen und ihre Führungsfähigkeit zu verbessern. Dies geschieht mit der Absicht, ihre Effizienz und Innovationskapazität zu steigern und so ihre vielfältigen Ziele zu erreichen.

## II. AUFTRAG UND WERTE FÜR STARKE UNIVERSITÄTEN

- 6 Der vielschichtige Auftrag der Universitäten beinhaltet die Schaffung, Bewahrung, Evaluierung, Verbreitung und Nutzung von Wissen. Starke Universitäten brauchen nachhaltige akademische und soziale Werte, die die Grundlage für ihren gesellschaftlichen Beitrag bilden. Die Universitäten sind sich einig in ihrer Verpflichtung, das wirtschaftliche Wachstum sozial zu verankern und die ethischen Dimensionen von Hochschulbildung und Forschung zu wahren.
- 7 Die Universitäten entwickeln differenzierte Leitbilder und Profile als Antwort auf die Herausforderungen des globalen Wettbewerbs unter Wahrung ihres Engagements für Chancengleichheit und sozialen Zusammenhalt. Diversifikation und größerer Wettbewerb gehen Hand in Hand mit interinstitutioneller Zusammenarbeit, welche auf einer gemeinsamen Verpflichtung zu Qualität gründet.
- 8 Interinstitutionelle Zusammenarbeit ist seit jeher das Markenzeichen europäischer Universitäten und gewinnt zunehmend an Bedeutung in einer globalisierten und wettbewerbsorientierten Umwelt. Die Universitäten erkennen an, dass die europäische Integration von einer Stärkung der internationalen Zusammenarbeit begleitet werden muss, die auf gemeinsamen Interessen basiert.
- 9 Die Universitäten sind offen für die Zusammenarbeit mit der Gesellschaft. Institutionelle Autonomie und Vielfalt der Leitbilder sind wesentliche Voraussetzungen für ein effizientes Engagement.

## III. DER POLITISCHE RAHMEN – WISSENSGESELLSCHAFT DURCH HOCHSCHULBILDUNG UND FORSCHUNG

- 10 Die Universitäten haben die untrennbare Verbindung zwischen der Implementierung der Bologna-Reformen und dem Erreichen der Forschungs- und Innovationsziele im Rahmen der Lissabon-Agenda deutlich gemacht. Diese zwei politischen Zielsetzungen müssen zwingend zusammen betrachtet werden, um jede einzelne langfristig erfolgreich umzusetzen.
- 11 Die Anerkennung dieser gemeinsamen Zielsetzungen für Hochschulbildung und Forschung bringt die Notwendigkeit mit sich, das Verhältnis zwischen Regierungen und Universitäten zu überdenken. Regierungen müssen ihrem Vertrauen in Universitäten durch Übertragung von Verantwortung Nachdruck verleihen, den Hochschulsektor durch Anreize unterstützen und steuern und sich auf eine eher beratende als regulierende Rolle konzentrieren.
- 12 Die Bedeutung von Investitionen in Bildung, Innovation und Forschung zur Erreichung der Lissabon-Ziele und die zentrale Rolle der Universitäten in diesem Zusammenhang hat zur Folge, dass die politische Abstimmung zwischen Universitäten und staatlichen Stellen sowohl mit Regierungen insgesamt als auch auf der Ebene einzelner Ministerien stattfinden sollte.

## IV. MIT BLICK AUF 2010: REFOKUSSIERUNG DES BOLOGNA-PROZESSES ZUR HALBZEIT

- 13 Nachdem die gesetzlichen Bestimmungen in den meisten Ländern eingeführt sind, stehen die Hochschulen wieder im Fokus des Bologna-Prozesses. Universitäten akzeptieren bereitwillig ihre Verantwortung dafür, die Implementierung in den nächsten fünf Jahren voranzubringen. Sie fordern die Regierungen auf anzuerkennen, dass dieser Prozess Zeit und adäquate finanzielle sowie personelle Ressourcen benötigt, um langfristig und nachhaltig erfolgreich zu sein.
- 14 Universitäten verpflichten sich, ihre Anstrengungen hinsichtlich der Einführung innovativer Lehrmethoden zu verdoppeln, Curricula im Dialog mit Arbeitgebern neu auszurichten und sich der Herausforderung von akademischer und berufsorientierter Bildung, lebenslangem Lernen und der Anerkennung früherer Lernerfahrungen zu stellen. Regierungen sind aufgefordert, den Universitäten die Autonomie zuzuerkennen, die sie zur Umsetzung der vereinbarten Reformen benötigen.
- 15 Um die Akzeptanz von Abschlüssen auf Bachelor-Ebene zu erhöhen, sollten Regierungen mit gutem Beispiel vorangehen und die Laufbahnen im öffentlichen Dienst entsprechend anpassen.
- 16 Universitäten verpflichten sich, ihre Anstrengungen hinsichtlich studentenzentrierten Lernens zu erhöhen, Lernergebnisse bei der Curriculumsentwicklung zu berücksichtigen, ECTS zu implementieren und die flexible Anwendung von Modularisierung sicherzustellen. Regierungen sollten Universitäten in ihre Bemühungen um die Entwicklung nationaler und europäischer Qualifikationsrahmen einbeziehen. Diese müssen ausreichend weit und transparent sein, um Raum für institutionelle Innovation zu lassen. Genügend Zeit sollte für ihre angemessene Entwicklung sowie für die Verständigung über eine gemeinsame Terminologie veranschlagt werden.
- 17 Bei der Refokussierung des Bologna-Prozesses werden die Universitäten der sozialen Dimension als einer grundlegenden Verpflichtung eine höhere Priorität geben, Strategien für bessere Zugangsmöglichkeiten und Unterstützung unterrepräsentierter Gruppen entwickeln sowie Forschung fördern, die zur theoretischen Untermauerung von Strategien und Maßnahmen gegen Ungleichbehandlung in Hochschulsystemen beiträgt. Regierungen sind aufgefordert, rechtliche Hemmnisse zu beseitigen, die solchen Strategien im Wege stehen.
- 18 Die Bereitstellung von Anreizen für die Mobilität von Studierenden auf allen Stufen sowie für Wissenschaftler und Verwaltungsmitarbeiter ist von entscheidender Bedeutung. Die EUA befürwortet europäische Finanzierungsmodelle, die auf finanziell bedürftige Studierende ausgerichtet sind. Universitäten sollten die Möglichkeiten nutzen, die sich aus existierenden Netzwerken und Kooperationsmodellen ergeben. Regierungen sind aufgefordert, Lösungen für Probleme wie restriktive Visa-, Praktika- und Arbeitsmarktregulierungen zu finden, die die Mobilität von Studierenden und akademischen und Verwaltungsmitarbeitern behindern. Dies beinhaltet auch entsprechende Lösungen für Sozial- und Rentenversicherungen. Die Frage der Synchronisierung der akademischen Kalender ist zu stellen.
- 19 Um diesen Verpflichtungen nachzukommen, betonen die Universitäten die Notwendigkeit, die Studierenden als vollwertige Partner in den Prozess einzubeziehen und streben an, diese Partnerschaft in Zukunft zu verstärken.
- 20 Die Universitäten werden die europäische Dimension auf verschiedene Weise stärken, beispielsweise durch die vergleichende Bewertung von Curricula, die Entwicklung von gemeinsamen Abschlüssen unter Anwendung der europäischen Instrumente und durch die Förderung interkultureller Kompetenz und Mehrsprachigkeit. Universitäten rufen Regierungen dazu auf sicherzustellen, dass noch bestehende Hindernisse zur Entwicklung von gemeinsamen Abschlüssen entfernt und dass bereits in der Schule zielführende Strategien zum Spracherwerb implementiert werden.

## V. STÄRKUNG VON FORSCHUNG UND INNOVATION

- 21 Die Universitäten kommen ihrer Verantwortung für eine breite, forschungsbasierte Bildung für Studierende auf allen Stufen als Antwort auf die wachsenden Bedürfnisse der Gesellschaft nach wissenschaftlicher und technologischer Information und Sachkenntnis nach.
- 22 Die Universitäten stellen sich ihrer Verantwortung für die Stärkung von Forschung und Innovation durch optimalen Ressourceneinsatz und durch die Entwicklung institutioneller Forschungsstrategien. Durch die Verschiedenartigkeit ihrer Profile ist sichergestellt, dass sie in der Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern zunehmend in Forschungs- und Innovationsprozesse involviert sind.
- 23 Die Universitäten unterstützen nachdrücklich die Einrichtung eines Europäischen Forschungsrates (ERC) für mehr Qualität und Exzellenz in der europäischen Forschung und fordern die Regierungen und die Europäische Kommission

auf, diesen zügig innerhalb des 7. Rahmenprogramms zu etablieren. Unter Bezug auf die Beispiele guter Praxis in verschiedenen europäischen Ländern und innerhalb des 6. Rahmenprogramms sollten Regierungen sich der Notwendigkeit bewusst sein, ihre nationale Forschungsfinanzierung zu öffnen und zu koordinieren.

- 24 Die Universitäten erkennen an, dass eine Spannung zwischen der erforderlichen Stärkung von Forschungsuniversitäten und der Notwendigkeit, Ressourcen für forschungsbasierte Lehre an allen Universitäten zur Verfügung zu stellen, besteht. Regierungen sind aufgerufen, die besondere Rolle von Universitäten als wesentlichen Schaltstellen in Netzwerken zur Förderung von Innovation und Transfer auf regionaler Ebene anzuerkennen und die zur Stärkung dieses Prozesses notwendigen finanziellen Mittel bereitzustellen.

## VI. AUSBILDUNG FÜR DIE FORSCHUNG UND FORSCHERKARRIEREN

- 25 Die Ausgestaltung von Doktorandenprogrammen sollte sicherstellen, dass einerseits die Erweiterung des Wissens durch Forschung das zentrale Element von Doktorandenprogrammen bleibt, diese andererseits aber zugleich den Bedürfnissen des Arbeitsmarktes entsprechen, der über den akademischen Bereich hinausgeht. Dies geschieht durch die Entwicklung von Forschungs- und Schlüsselkompetenzen. Doktorandenprogramme sollten eine Zeitspanne von drei bis vier Jahren Vollzeit-Studium/-Forschung umfassen. Länderübergreifende

Doktorandenprogramme sind zu verstärken. Doktoranden sollten zugleich als Studierende und als Forscher in einer frühen Karrierephase mit entsprechenden Rechten betrachtet werden.

- 26 Die Universitäten begrüßen die Annahme der „Europäischen Charta für Forscher/Verhaltenscode für die Rekrutierung von Forschern“ und betonen ihre zentrale Rolle im Dialog zur Stärkung von Forscherkarrieren in Europa, nicht zuletzt mit der Absicht, die Abwanderung von Talenten (Brain Drain) zu vermeiden.

## VII. QUALITÄT FÜR STARKE INSTITUTIONEN

- 27 Die Universitäten betonen die Verbindung zwischen einer systematischen Qualitätskultur, dem Umfang ihrer Autonomie und der Höhe der Finanzierung. Sie fordern die Regierungen auf anzuerkennen, dass größere Autonomie und angemessene Finanzierung wesentlich sind für die umfassende Steigerung von Qualität an Europas Universitäten.
- 28 Die Universitäten fühlen sich der Entwicklung, Einbettung und allgemeinen Etablierung einer internen Qualitätskultur verpflichtet, die mit ihrem institutionellen Leitbild und ihren Zielen übereinstimmt. Diese Verpflichtung zeigt sich in der wachsenden Zahl von Einrichtungen, die in qualitätsbezogene Aktivitäten der EUA involviert sind. Die Universitäten sind überzeugt, dass die Legitimität von und das Vertrauen in externe Qualitätssicherungsprozesse von einer Partnerschaft aller Beteiligten (Studierende, Universitäten, Regierungen) und von einem gemeinsamen Verständnis hinsichtlich dieser Prozesse, ihrer Ziele und Folgeaktivitäten abhängen.
- 29 Die Universitäten befürworten eine Ausgewogenheit zwischen Autonomie und Rechenschaftslegung durch institutionelle

Evaluationen (Audits) welchen ein Fitness for Purpose\*-Ansatz zu Grunde liegt, der der jeweiligen Kultur, dem jeweiligen Land und der einzelnen Einrichtung angepasst ist und mit ihren verschiedenen Leitbildern und Profilen übereinstimmt. Diese institutionellen Audits zielen eher auf strategische Verbesserung als auf Qualitätskontrolle und sind dafür entwickelt worden, eine europäische Dimension durch europäische Evaluierungsteams zu befördern und das gemeinsame gesellschaftliche Engagement und die soziale Dimension des Bologna-Prozesses zu berücksichtigen.

- 30 Die Universitäten fühlen sich dem Dialog und der Partnerschaft auf europäischer Ebene im Rahmen der „E4“ (bestehend aus ENQA, ESIB, EUA und EURASHE) verpflichtet, mit der Absicht, Rechenschaftslegungsprozesse zu befördern, welche die Gesamtqualität der europäischen Universitäten stärken. EUA unterstützt den ENQA-Report für Bergen, einschließlich der Standards und Richtlinien für Qualitätssicherung, der Etablierung eines europäischen Registers für Qualitätssicherungsagenturen und der Etablierung eines Komitees für ein europäisches Register.

## VIII. FINANZIERUNG STARKER INSTITUTIONEN

- 31 Die Finanzierung europäischer Universitäten ist unzureichend; sie können im Wettbewerb mit anderen Systemen ohne vergleichbare finanzielle Grundlage nicht bestehen. Verglichen mit den USA geben EU-Länder gegenwärtig etwa die Hälfte des Anteils am Bruttoinlandsprodukt für Universitäten aus. Während Europa die ambitionierten Lissabon-Ziele verfolgt, stagnieren die Ausgaben für Forschung und Hochschulen bestenfalls. Die Universitäten stellen fest, dass der Rückgang staatlicher Finanzierung ihre Rolle bei der Erhaltung und Beförderung von Demokratie und ihre Befähigung zu kultureller, sozialer und technologischer Innovation aushöhlt. Regierungen müssen die Finanzierung der Hochschulen in angemessenem Umfang sicherstellen um die Qualität der Institutionen aufrechtzuerhalten und zu erhöhen.
- 32 Die Universitäten arbeiten an einer Diversifizierung ihrer Finanzierungsquellen. Sie fühlen sich der Erschließung öffentlich-privater Mischfinanzierungsmodelle und der Initiierung einer strukturierten und nachweisbasierten Diskussion innerhalb der EUA und mit allen Beteiligten verpflichtet. Sie werden Vollkostenmodelle entwickeln und rufen die Regierungen auf, finanzielle Mittel entsprechend zuzuweisen.
- 33 Im Interesse von Verantwortlichkeit und Transparenz verpflichten sich die Universitäten, Beispiele guter Praxis zu ermitteln und Führung sowie professionelles Management zu stärken.

## IX. SCHLUSSFOLGERUNGEN

- 34 Die Universitäten sind entschlossen, die strategische Debatte über ihre Rolle in einem Europa des Wissens zu prägen. Sie rufen die Regierungen auf, Hochschul- und Forschungsbudgets als Investitionen in die Zukunft zu betrachten. Universitäten begrüßen den in Glasgow begonnenen Dialog auf höchster europäischer Ebene und bekräftigen, dass ein starkes Europa starke Universitäten braucht.

EUA, Brüssel, 15. April 2005

# UNIVERSIDADES FUERTES PARA UNA EUROPA FUERTE

## I. PREÁMBULO

- 1 La Declaración de Glasgow constituye la base para un diálogo político de alto nivel permanente entre las universidades – en el sentido amplio del término – y las autoridades públicas, algo que el presidente de la Comisión, José Manuel Barroso, reclamó en Glasgow como una de las principales prioridades de Europa para poder garantizar el futuro de las universidades europeas.
- 2 La Declaración de Glasgow propone acciones que garantizarán la plena contribución de las universidades a la construcción europea como uno de los actores principales en un contexto global. Esta agenda de acción es la continuación del trabajo iniciado por la EUA en Salamanca (2001) y en Graz (2003).
- 3 Europa necesita universidades fuertes y creativas como actores clave para dar forma a la sociedad europea del conocimiento a través de su compromiso de amplia participación y educación permanente, así como mediante su promoción de la calidad y la excelencia en las actividades de docencia, aprendizaje, investigación e innovación.
- 4 Esto se conseguirá gracias a instituciones seguras de sí mismas, capaces de determinar su propio desarrollo y de contribuir al bienestar social, cultural y económico en el ámbito regional, nacional, europeo e internacional.
- 5 Las universidades se comprometen a mejorar sus estructuras de gobierno y su liderazgo a fin de incrementar su eficiencia y su capacidad de innovación y cumplir sus múltiples funciones.

## II. FUNCIONES Y VALORES PARA INSTITUCIONES FUERTES

- 6 Entre las diversas funciones de las universidades se encuentran la creación, conservación, evaluación, difusión y explotación del conocimiento. Unas universidades fuertes precisan valores académicos y sociales sólidos que se reflejen en sus contribuciones a la sociedad. Las universidades comparten un compromiso con la base social del crecimiento económico y las dimensiones éticas de la educación superior y la investigación.
- 7 Las universidades están desarrollando funciones y perfiles diferenciados para hacer frente a los retos de la competencia internacional, al tiempo que mantienen un compromiso con el acceso y la cohesión social. La diversificación y la mayor competencia se equilibran mediante una cooperación interinstitucional basada en un compromiso compartido de calidad.
- 8 La cooperación interinstitucional ha sido el sello de las universidades europeas y cada vez es más importante en un contexto globalizado y competitivo. Las universidades reconocen que la integración europea debe ir acompañada de una cooperación internacional reforzada basada en una comunidad de intereses.
- 9 Las universidades están abiertas al trabajo con la sociedad. La autonomía institucional y la diversidad de funciones son condiciones previas esenciales para garantizar un compromiso efectivo.



## III. EL MARCO POLÍTICO: LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR Y LA

- 10 Las universidades han demostrado el vínculo inextricable que existe entre la implantación de las Reformas de Bolonia y el cumplimiento de los objetivos de la Agenda de Lisboa en materia de investigación e innovación. Estas dos agendas políticas necesitan un análisis conjunto urgente para que cada una de ellas pueda culminar satisfactoriamente a largo plazo.
- 11 Reconocer esta agenda común en investigación y educación superior implica reconsiderar el papel de los gobiernos en su relación con las universidades. Los gobiernos deben enfatizar la confianza y la capacitación, ofrecer incentivos para apoyar y orientar al sector de la educación superior y concentrarse en un papel supervisor en lugar de regulador.
- 12 La importancia de la inversión en educación, innovación e investigación para cumplir los objetivos de Lisboa y el papel central de las universidades implica que los debates políticos entre las universidades y las autoridades nacionales deben llevarse a cabo con los gobiernos en su conjunto, así como con los distintos ministerios individuales.

## IV. REENFOQUE DEL PROCESO DE BOLONIA A MEDIO CAMINO DE 2010

- 13 Ahora que el marco legislativo ya se ha implantado en gran medida, las Reformas de Bolonia se centran en las instituciones de educación superior. Las universidades aceptan de buen grado su responsabilidad para llevar adelante la implantación en los próximos cinco años e instan a los gobiernos a aceptar que el proceso requiere tiempo y recursos financieros y humanos para asegurar su sostenibilidad a largo plazo.
- 14 Las universidades se comprometen a duplicar sus esfuerzos para introducir métodos de enseñanza innovadores, reorientar los currículos mediante un diálogo con los empresarios y asumir el reto de la educación académica y profesional, la educación permanente y el reconocimiento del aprendizaje anterior. Se insta a los gobiernos a otorgar a las universidades la autonomía que necesitan para introducir las reformas acordadas.
- 15 Para aumentar el reconocimiento de las calificaciones de primer ciclo, los gobiernos deberían tomar la iniciativa y reestructurar en consecuencia los itinerarios de la carrera en el sector público.
- 16 Las universidades se comprometen a incrementar sus esfuerzos para promover un aprendizaje centrado en el estudiante, introducir resultados de aprendizaje en el diseño curricular, implantar el sistema ECTS (European Credit Transfer System) y garantizar la adopción flexible de la modularización. Los gobiernos deben incluir a las universidades en los esfuerzos constantes para desarrollar marcos de calificaciones nacionales y europeos. Estos deben ser suficientemente amplios y transparentes para promover la innovación institucional y disponer del tiempo necesario para que se desarrollen adecuadamente y para acordar una terminología común.
- 17 Con el nuevo enfoque del Proceso de Bolonia, las universidades pretenden dar más prioridad a la dimensión social como compromiso fundamental, desarrollar políticas para incrementar y ampliar las oportunidades de acceso y apoyo a grupos poco representados, así como fomentar la investigación con el fin de que las políticas y los objetivos aborden la desigualdad en los sistemas de educación superior. Se apela a los gobiernos a eliminar los obstáculos legales que dificultan la implantación de estas políticas.
- 18 Es crucial incentivar la movilidad de los estudiantes en todos los ciclos, y también la del personal académico y administrativo. La EUA aboga por esquemas de financiación europeos orientados a los estudiantes con mayores necesidades financieras. Las universidades deben explotar las oportunidades que ofrecen las redes y los sistemas de cooperación existentes. Se insta a los gobiernos a resolver problemas como normativas restrictivas en materia de concesión de visados, periodos de prácticas o del mercado laboral que impiden los intercambios de estudiantes y personal, incluidos los relacionados con la seguridad social y las pensiones. Es preciso abordar la cuestión de la sincronización de los calendarios académicos.
- 19 Para cumplir estos compromisos, las universidades destacan la importancia de la implicación de los estudiantes como socios plenos en el proceso y buscarán la manera de reforzar esta cooperación en el futuro.
- 20 Las universidades reforzarán la dimensión europea de diversas maneras, por ejemplo, realizando evaluaciones comparativas de currículos, desarrollando titulaciones conjuntas mediante instrumentos europeos o mejorando las aptitudes interculturales y multilingües. Las universidades apelan a los gobiernos para que garanticen la supresión de las barreras que aún quedan para el desarrollo de titulaciones conjuntas y la aplicación de políticas lingüísticas apropiadas, empezando por la escuela primaria.

## V. IMPULSO DE LA INVESTIGACIÓN Y LA INNOVACIÓN

- 21 Las universidades asumen su responsabilidad a la hora de ofrecer a los estudiantes, a todos los niveles, una amplia educación basada en la investigación como respuesta a la creciente necesidad de información científica y tecnológica por parte de la sociedad.
- 22 Las universidades deben ejercer sus propias responsabilidades para impulsar la investigación y la innovación mediante el uso óptimo de recursos y el desarrollo de estrategias de investigación institucionales. Sus diversos perfiles garantizan su creciente compromiso en el proceso de investigación e innovación, en colaboración con diferentes socios.
- 23 Las universidades prestan todo su apoyo al establecimiento del Consejo de Investigación Europeo para mejorar la calidad y la excelencia de la investigación europea y apelan a los gobiernos nacionales y a la CE para que lo establezcan rápidamente en el contexto del Séptimo Programa Marco. Siguiendo buenas prácticas identificadas en varios países europeos y en el Sexto Programa Marco, los gobiernos deberían ser conscientes de la necesidad de establecer una financiación nacional y de coordinarla.
- 24 Las universidades reconocen la tensión existente entre el necesario refuerzo de las universidades de investigación y la necesidad de garantizar recursos para la enseñanza basada en la investigación en todas las universidades. Se insta a los gobiernos a reconocer el papel especial de las universidades como nodos esenciales en redes que fomentan la innovación y la transferencia en el ámbito regional, así como a prestar el apoyo financiero necesario para reforzar este proceso.

## VI. FORMACIÓN Y CARRERA DE LOS INVESTIGADORES

- 25 El diseño de programas doctorales garantizará que mientras el elemento central de los programas doctorales siga siendo el avance del conocimiento a través de la investigación, la formación doctoral satisfará las necesidades de un mercado laboral que es más amplio que el académico, mediante el desarrollo de competencia investigadora y capacidades transferibles; que los programas doctorales correspondan a tres a cuatro años de trabajo a tiempo completo; que los programas doctorales transnacionales conjuntos se refuercen y que los candidatos doctorales sean considerados como estudiantes, pero también como investigadores en una fase inicial con derechos proporcionales.
- 26 Las universidades acogen favorablemente la adopción de la Carta europea del investigador / Código de conducta para la contratación de investigadores y destacan su papel clave en el diálogo sobre la mejora de las carreras de investigación en Europa, especialmente para evitar la “fuga de cerebros”.

## VII. CALIDAD PARA INSTITUCIONES FUERTES

- 27 Las universidades subrayan la relación entre una cultura de calidad sistemática, el grado de autonomía y el nivel de financiación, e instan a los gobiernos a reconocer que una mayor autonomía y una financiación adecuada son fundamentales para incrementar la calidad general de las universidades europeas.
- 28 Las universidades se comprometen a desarrollar, integrar y establecer una cultura de calidad interna que se adapte a sus objetivos y su misión institucional. Este compromiso se demuestra con el creciente número de instituciones implicadas en las actividades de la EUA relacionadas con la calidad. Las universidades están convencidas de que la legitimidad y la confianza en procedimientos externos de garantía de calidad derivan de una cooperación entre todos los agentes sociales (estudiantes, universidades y autoridades nacionales), así como de un acuerdo compartido sobre estos procedimientos, sus objetivos y su seguimiento.
- 29 Las universidades defienden un equilibrio entre autonomía y responsabilidad a través de procedimientos de auditoría institucional que representan un enfoque de aptitud para el uso culturalmente adaptado a los países y las instituciones y conforme con sus diferentes funciones y perfiles; tienen como fin un cambio y una mejora estratégica más que un control de calidad; están diseñados para desarrollar una dimensión europea a través de equipos de evaluación europeos, y tienen en cuenta el compromiso con la sociedad y con la dimensión social del Proceso de Bolonia.
- 30 Las universidades tienen un compromiso de diálogo y cooperación en el ámbito europeo en el “E4” (ENQA, ESIB, EUA y EURASHE) con el fin de mejorar los procedimientos de responsabilidad que reforzarían la calidad general de las universidades europeas. La EUA apoya el informe de Bergen de la ENQA, incluidos los estándares y las directrices de garantía de calidad, así como el establecimiento de un registro europeo de agencias de garantía de calidad y del Comité del Registro Europeo.

## VIII. FINANCIACIÓN PARA INSTITUCIONES FUERTES

- 31 Las universidades europeas no cuentan con una financiación suficiente, por lo que no pueden competir con otros sistemas sin niveles de financiación equiparables. En la actualidad, los países de la UE destinan a la universidad una proporción de su PIB aproximadamente equivalente a la mitad de lo que se destina en Estados Unidos. Los objetivos de Lisboa son ambiciosos, pero la financiación pública para la investigación y la educación superior está estancada, en el mejor de los casos. Las universidades sostienen que un débil apoyo público desgasta su papel como sustento de la democracia y su capacidad de fomento de la innovación cultural, social y tecnológica. Los gobiernos deben garantizar niveles de financiación adecuados para mantener y mejorar la calidad de las instituciones.
- 32 Las universidades están trabajando para diversificar sus fuentes de financiación. Se han comprometido a estudiar modelos de financiación combinados público/privado y a impulsar un debate estructurado y basado en datos reales dentro de la EUA y con los diferentes agentes sociales. Desarrollarán modelos completos de costes económicos e instan a los gobiernos a asignar fondos en consecuencia.
- 33 En pro de la responsabilidad y la transparencia, las universidades se comprometen a explorar buenas prácticas y a reforzar el liderazgo y la gestión profesional.

## IX. CONCLUSIÓN

- 34 Las universidades intentan dar forma al debate estratégico sobre su papel dentro de la Europa del conocimiento. Las universidades instan a los gobiernos a considerar los presupuestos en educación superior e investigación como una inversión en el futuro. Las universidades acogen favorablemente el diálogo iniciado en Glasgow al máximo nivel político europeo y transmiten el mensaje de que una Europa fuerte necesita universidades fuertes.

EUA, Bruselas, 15 de abril de 2005

# GRANDI UNIVERSITÀ PER UNA EUROPA FORTE

## I. PREAMBOLO

- 1 La dichiarazione di Glasgow getta le basi per un dialogo continuativo di alto livello politico tra le università – nel senso più lato – e le Autorità pubbliche chiamate a Glasgow dal presidente della commissione José Manuel Barroso per assicurare, come priorità assoluta dell'Europa, il futuro delle università europee.
- 2 La dichiarazione di Glasgow traccia le linee di azione che assicureranno il contributo delle Università alla costruzione di una Europa che abbia un ruolo centrale in un contesto globale. Questa preambolo d'azione segue il lavoro iniziato dalla EUA a Salamanca (2001) e a Graz (2003).
- 3 L'Europa ha bisogno di università forti e creative che giochino un ruolo chiave nella formazione della società del sapere Europeo attraverso un ampio coinvolgimento, una motivazione ad apprendere che duri tutta la vita, e attraverso la promozione della qualità e eccellenza nella didattica, nella ricerca e nelle attività innovative.
- 4 Questo può essere raggiunto da solide istituzioni in grado di determinare il loro stesso sviluppo e di contribuire al benessere sociale, culturale ed economico sul piano regionale, nazionale, Europeo e a livello globale.
- 5 Le Università sono impegnate a migliorare le loro strutture di governo e la loro competenza leadership in modo da aumentare la loro efficienza e capacità innovativa e a raggiungere le loro molteplici missioni.

## II. MISSIONI E VALORI PER ISTITUZIONI FORTI

- 6 Le molteplici missioni delle Università comportano la creazione, preservazione, valutazione, disseminazione e sfruttamento delle conoscenze. Le Università forti hanno bisogno di valori accademici e sociali forti che sottolineino il loro contributo alla società. Le Università condividono un impegno verso la base sociale di crescita economica e condividono le dimensioni etiche dell'istruzione universitaria e della ricerca.
- 7 Le Università stanno sviluppando missioni e profili differenti per fronteggiare le sfide della competizione globale pur mantenendo l'impegno alla coesione sociale. La diversificazione e la maggiore competizione sono contro bilanciate dalla cooperazione inter-istituzionale basata sulla condivisione dello sviluppo della qualità.
- 8 La cooperazione inter-istituzionale tra gli istituti è stata la punta di diamante delle Università Europee e sta diventando più importante nell'ambiente globale e competitivo. Le Università hanno riconosciuto che l'integrazione Europea deve essere accompagnata da una stretta cooperazione internazionale basata sulla comunità di interessi.
- 9 Le Università sono aperte a lavorare con la società. L'autonomia istituzionale e le missioni diversificate sono requisiti essenziali per assicurare un effettivo impegno.

## III. LA CORNICE OPERATIVA DELLA POLITICA – LA SOCIETÀ DEI SAPERI ATTRAVERSO L'ALTA EDUCAZIONE E RICERCA

- 10 Le Università hanno dimostrato il legame inestricabile nell'attivare le riforme di Bologna e nel venire incontro agli obiettivi dell'agenda di Lisbona. Queste due agende di politica, in modo improcrastinabile, devono essere considerate insieme per permettere che entrambe massimizzino i risultati a lungo termine.
- 11 Il riconoscimento di questa agenda di ricerca comune nell'educazione superiore, implica il ripensamento del ruolo dei governi nel loro rapporto con le Università. I governi devono focalizzare la fiducia e il potenziamento e provvedere ad incentivi per sostenere e guidare con mano sicura, il settore dell'istruzione superiore e per concentrarsi su un ruolo che sia di supervisione piuttosto che di regolamentazione.
- 12 L'importanza dell'investimento nell'istruzione, innovazione e ricerca nell'ottemperare agli obiettivi di Lisbona, nel ruolo centrale delle Università, significa che, discussioni di politica operativa tra le università e le autorità nazionali dovrebbe aver luogo tra i governi e tra i livelli dei singoli ministeri.

## RIESAMINANDO IL PROGRESSO DI BOLOGNA A METÀ STRADA VERSO IL 2010

- 13 Le riforme di Bologna si stanno concentrando sulle istituzioni dell'istruzione superiore ora che una cornice legislativa è sostanzialmente delineata. Le Università sono determinate nell'accettare le loro responsabilità per spingere avanti questa attivazione nel prossimo quinquennio e spingono i governi ad accettare che il processo ha bisogno di tempo ed accettare le risorse finanziarie ed umane assicurano una responsabilità a lungo termine.
- 14 Le Università sono impegnate a raddoppiare i loro sforzi, ad introdurre metodologie didattiche innovative per un ri orientamento dei curricula in un dialogo con i fruitori e riassumersi le sfide dell'istruzione accademica e professionale all'apprendimento nel corso della vita e del riconoscimento dell'apprendimento precedente. Si fa invito pressante ai governi di concedere alle Università l'autonomia di cui esse hanno bisogno per introdurre le riforme già concordate.
- 15 Al fine di aumentare la possibilità di accettazione delle qualifiche del ciclo primario, i governi dovrebbero assumere la guida tramite la ristrutturazione dei percorsi e delle carriere nel settore pubblico conformemente.
- 16 Le Università si impegnano ad aumentare i loro sforzi nella promozione dell'apprendimento incentrato sul discente al fine di introdurre nella struttura del curriculum i risultati, e di attivare l'ECTS e al fine di assicurare l'adozione flessibile della modularità. I governi dovrebbero includere le Università negli sforzi continuativi per lo sviluppo nazionale e per le cornici operative delle qualificazioni europee. Queste dovrebbero essere sufficientemente ampie e trasparenti sì da promuovere l'innovazione istituzionale e dovrebbero avere con sufficiente lasso di tempo a disposizione per essere sviluppati in modo adeguato e per collimare in una terminologia comune.
- 17 Nel rifocalizzare il processo di Bologna le Università si impegnano a dare maggiore priorità alla dimensione sociale parimenti all'impegno fondamentale di politiche di sviluppo per aumentare ed allargare le opportunità di accesso e di supporto ai gruppi sotto rappresentati e per promuovere la ricerca al fine di caratterizzare la politica e le azioni mirate a contrastare la disuguaglianza nei sistemi d'istruzione superiore. I governi sono quindi chiamati a rimuovere gli ostacoli legali e ad attivare queste linee operative.
- 18 Il fornire incentivi per la mobilità degli studenti in tutti i cicli come pure quello del personale amministrativo ed accademico è cruciale. La EUA auspica dei piani di finanziamento europei che siano mirati agli studenti con i più pressanti bisogni finanziari. Le Università dovrebbero sfruttare appieno le opportunità offerte dai network già esistenti e dai piani di cooperazione. I governi vengono pressantemente invitati a risolvere tali questioni cruciali come i visti di ingresso restrittivi, gli stages, e le regolamentazioni del mercato del lavoro che impediscono lo scambio degli studenti e del personale. Ciò comprende anche tutte le questioni che insorgono nell'ambito della previdenza sociale e in particolar modo gli accordi per le pensioni. La questione della sincronizzazione dei calendari accademici deve essere parimenti affrontata.
- 19 Per venire incontro a questi impegni le Università sottolineano l'importanza del coinvolgimento degli studenti come partner a pieno diritto nel processo e si attiveranno per rinforzare questa partnership nel futuro.
- 20 Le Università rafforzeranno la dimensione europea in vari modi tra cui per esempio con la marcatura della qualità nel curriculum, con lo sviluppo di lauree congiunte attraverso strumenti europei, con l'aumento delle abilità interculturali e multi linguistiche. Le Università investono i governi ad assicurare che i confini e le barriere ancora restanti che impediscono lo sviluppo dell'attivazione delle lauree congiunte, siano rimosse e che adeguate politiche linguistiche abbiano a sostituirle già all'inizio dell'istruzione scolastica.

## V. IL POTENZIARE LA RICERCA E L'INNOVAZIONE

- 21 Le Università si assumono la responsabilità di provvedere ad una istruzione ampia basata sulla ricerca per gli studenti di tutti i gradi, come risposta all'aumentato fabbisogno della società nel campo scientifico e tecnologico dell'informazione e della comprensione.
- 22 Le Università devono esercitare la loro responsabilità per aumentare la ricerca e l'innovazione attraverso l'uso ottimale di risorse e per sviluppare strategie di ricerca istituzionali. I loro profili diversi assicurano che esse siano progressivamente coinvolte nella ricerca e nel progresso innovativo mediante collaborazioni con partners diversi.
- 23 Le Università danno il loro forte appoggio alla creazione di un Consiglio Europeo delle ricerche per il potenziamento della qualità e dell'eccellenza della ricerca europea e chiamano in causa i governi nazionali e l'Unione Europea affinché ciò venga stabilito rapidamente nell'ambito del programma per il Framework n. 7. A seguito di linee di condotta ottimale identificate in vari paesi europei e nell'ambito del programma del sesto Framework i governi dovrebbero essere consapevoli del bisogno dell'urgenza di aprirsi e di coordinare i fondi nazionali disponibili.
- 24 Le Università riconoscono che c'è una tensione tra il necessario rafforzamento delle Università che fanno ricerca e il bisogno di assicurare risorse in tutte le università per una didattica basata sulla ricerca stessa. I governi vengono chiamati a riconoscere il ruolo particolare dell'Università come nodo essenziale nella rete che promuove l'innovazione e il transfer a livello regionale, a livello d'area e far sì che finanziamenti necessari siano disponibili per rafforzare questo processo.

## VI. L'AVVIAMENTO ALLA RICERCA E LE CARRIERE DEI RICERCATORI

- 25 L'elaborazione dei programmi di dottorato assicurerà che, mentre l'elemento centrale dei programmi di dottorato rimane il progresso del sapere attraverso la ricerca, l'avviamento al dottorato incontrerà i bisogni di un mercato del lavoro che è più ampio del mondo accademico attraverso lo sviluppo di competenze di ricerca e di abilità individuali trasferibili. I programmi di dottorato corrispondono da tre a quattro anni di lavoro a tempo pieno, i programmi di dottorato congiunti trans nazionali vengono rafforzati e i dottorandi vengono considerati sia come studenti che come ricercatori di prima fase con diritti proporzionati.
- 26 Le Università accolgono bene l'adozione della carta europea per i ricercatori ovvero il codice di comportamento per il reclutamento dei ricercatori e focalizzano il loro ruolo centrale nel dialogo, nel potenziamento delle carriere dei ricercatori in Europa, non ultimo nel fatto di prevenire la "fuga dei cervelli".

## VII. LE QUALITÀ PER LE ISTITUZIONI FORTI

- 27 Le Università ribadiscono l'unione tra una cultura di qualità sistematica, lo scopo dell'autonomia e il livello di finanziamento ed investono i governi a riconoscere che una maggiore autonomia e finanziamenti adeguati sono essenziali per aumentare la qualità delle Università europee nel loro complesso.
- 28 Le Università sono impegnate nello sviluppo, nell'inserimento e nella dinamicizzazione di una qualità di cultura interna nazionale che incontra i loro obiettivi e le loro missioni istituzionali. L'impegno è dimostrato dal crescente numero di istituzioni partecipanti alle attività relative alla qualità dei EUA. Le Università sono convinte che la legittimazione e la fiducia nelle procedure di assicurazione nella qualità esterna, derivino da una partnership tra tutti i fruitori (studenti, università, autorità nazionali) e da un accordo condiviso su queste procedure sui loro obiettivi finali e sul loro perseguimento.
- 29 Le Università auspicano un equilibrio tra autonomia e contabilità attraverso procedure di certificazione istituzionali che: incorporino una adattabilità per un approccio mirato che sia culturalmente adattato ai paesi e alle istituzioni in linea con le diverse missioni e profili. Siano mirate a un miglioramento strategico e un cambiamento piuttosto che al controllo della qualità e siano modellate per sviluppare una dimensione europea attraverso equipie di valutazioni europee per prendere in considerazione l'impegno con la società e l'impegno della dimensione sociale stabilito nel Bologna Process.
- 30 Le Università sono impegnate ad un dialogo tese alla partnership, a livello europeo stabilito nella "E4" (che comprende ENQA, ESIB, EUA e EURASHE) in ordine di potenziare le procedure di contabilità che dovrebbero rafforzare la qualità totale delle Università europee nel loro complesso. La EUA da il suo appoggio al rapporto ENQA per Berger, che includono le linee guida e gli standard per la verifica e la sicurezza della qualità, per stabilire di un registro europeo di agenzie per la verifica della qualità e un comitato di registro europeo per la verifica della qualità.

## VIII. FINANZIAMENTI PER ISTITUZIONI FORTI

- 31 Le Università europee non sono sufficientemente dotate di fondi e non sono in grado di competere con gli altri sistemi senza adeguati livelli di finanziamenti. Attualmente i paesi europei investono nelle Università circa metà del percento del loro GDP se confrontati con gli Stati Uniti. Mentre gli obiettivi europei stabiliti a Lisbona sono ambiziosi, i finanziamenti pubblici per la ricerca e l'istruzione superiore sono stagnanti nella migliore delle ipotesi. Le Università temono che questo supporto pubblico indebolito eroda il loro ruolo nel sostenere la democrazia e la loro capacità di promuovere l'innovazione culturale, sociale e tecnologica. I governi devono assicurare dei livelli di finanziamenti appropriati al fine di mantenere e aumentare la qualità delle istituzioni.
- 32 Le Università stanno lavorando per diversificare i canali dei loro finanziamenti. Sono impegnate ad esplorare i modelli di finanziamento sia pubblici che privati e sono impegnate a lanciare un forum di discussione strutturato e basato sui fatti e sull'evidenza nell'ambito della EUA e con i fruitori diretti. Insieme svilupperanno dei completi modelli di costi economici e investiranno i governi a destinare i finanziamenti in conformità.
- 33 Nell'interesse della verifica della contabilità e della trasparenza le Università sono impegnate alla ricerca di pratiche ottimali e al rafforzamento della loro leadership, al rafforzamento della gestione professionale.

## IX. CONCLUSIONE

- 34 Le Università intendono forgiare un dibattito strategico sul loro ruolo nell'ambito dei saperi o del sapere dell'Europa. Le Università investono i governi a considerare l'istruzione superiore e i bilanci per la ricerca come un investimento nel futuro. Le Università accolgono con entusiasmo il dialogo che è stato instaurato a Glasgow ad altissimo livello politico europeo e veicolano il messaggio che una forte Europa ha bisogno di forti Università.

EUA, Brussels, 15 Aprile 2005

*EUA is the representative organisation of universities and national rectors' conferences in forty-five countries across Europe. EUA's mission is to promote the development of a coherent system of education and research at the European level, acknowledging the diversity of its members and the importance of solidarity.*

*Through projects and services to members, EUA aims to strengthen institutional governance and leadership, and to promote partnership in higher education and research both within Europe, and between Europe and the rest of the world.*

**European University Association asbl**

*Rue d'Egmont 13  
1000 Brussels - Belgium  
T. + 32 2 230 55 44  
F. + 32 2 230 57 51  
[www.eua.be](http://www.eua.be)*